

Montage-Anleitung

für den IsoKomposter
„Neudorff DuoTherm“ 530 L

Im Handumdrehen aufgebaut –
ganz einfach und ohne Werkzeug

Instructions de montage

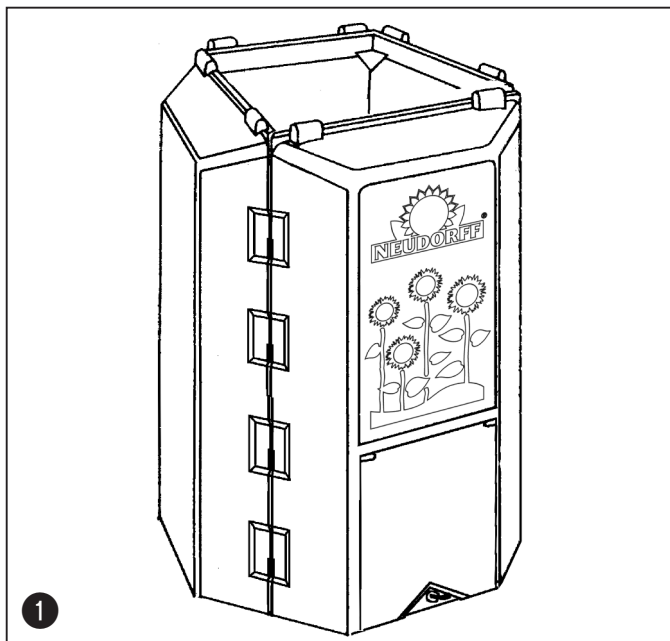
Pour le Iso-Composteur
„Neudorff DuoTherm“ 530 L

Montage en un tour de main,
facilement et sans outils!

Istruzioni di montaggio

Iso compostiera
“Neudorff DuoTherm” da 530 litri

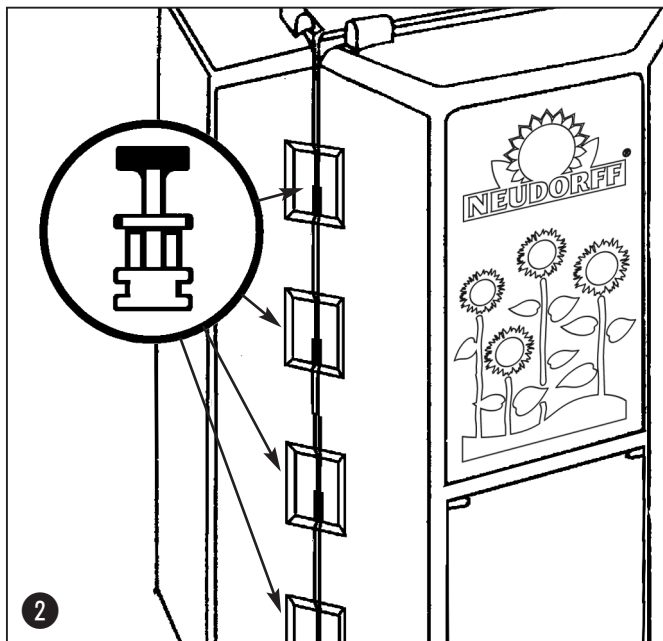
Montaggio facile –
senza l'ausilio di utensili



Die Seitenteile werden ebenerdig nebeneinander gestellt.

Les côtés sont dépliés puis montés.

Posizionate le pareti sul terreno, una di fianco all'altra.

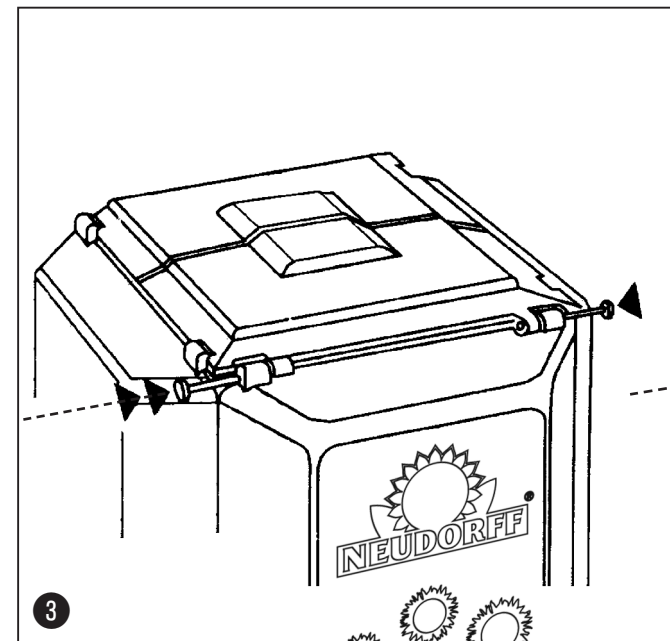


Dann werden die Seitenteile mit Halteklammern miteinander verbunden. Zur Demontage eines Seitenteils werden lediglich die Klammern beidseitig abgezogen.

Les côtés sont fixés ensemble par les attaches prévues.

Pour le démontage des côtés, enlevez les attaches des 2 côtés.

Unite poi le pareti con i morsetti. Per lo smontaggio rimuovere i morsetti su entrambi i lati.



Die beiden Verschluss-Deckel auflegen und fixieren.

Dazu sind je zwei Scharnierstifte in die Scharniere einzuschieben.

Posez les 2 couvercles et fixez-les puis glissez les 2 pointes dans la charnière.

Posizionate e fissate le due parti che fungono da coperchio inserendo i perni nelle cerniere.

Tipps zur Kompostierung organischer Küchenabfälle, von Baum- und Strauchschnitt, Rasenschnitt und Herbstlaub finden Sie auf der Rückseite.

Au dos, conseils pour le compostage des déchets organiques, de la taille des arbres et arbustes, de la tonte et du feuillage d'automne.

Consigli per il compostaggio di residui da cucina, residui di giardino, legnosi e non, erba tagliata e fogliame autunnale, vedi retro.

So kompostieren Sie richtig

Compostez correctement

Compostaggio corretto

Praktischer Umweltschutz durch den IsoKomposter

Vorteile im Überblick:

- Ihre Mülltonne kann jetzt kleiner werden.
- Die Umsetzung organischer Abfälle geschieht hier viel schneller.
- Das Material trocknet in den Randbereichen nicht aus, die Verrottung ist gleichmäßiger.
- Die Wärmeisolierung sorgt für bessere Temperaturbedingungen.
- Es gibt keine unangenehmen Gerüche. Der Kompostplatz sieht immer ordentlich aus.
- Ansetzen, Umschichten, Entnahme des Kompostes sind einfach.
- Man braucht viel weniger Platz als bei einer herkömmlichen Miete.

Préservez l'environnement de façon pratique grâce au Iso-Composteur. Aperçu des avantages :

- Réduction de vos poubelles
- La transformation de vos déchets organiques s'effectue beaucoup plus rapidement
- Les déchets ne se dessèchent pas sur les bords. La décomposition est identique partout.
- L'isolation thermique favorise une température adaptée et constante.
- Grâce aux grilles anti-souris supplémentaires, il n'y a plus d'animaux dans le compost.
- Il n'y a plus d'odeurs désagréables. L'espace à compost est toujours propre.
- On peut facilement rajouter, mélanger et retirer du compost.
- On a besoin de beaucoup moins de place que pour un espace à compost traditionnel

Salvaguardare l'ambiente grazie alla Iso compostiera

I vantaggi:

- La trasformazione dei residui avverrà più velocemente
- Il compostaggio si asciugherà in modo omogeneo
- Grazie alla rete, il compost sarà protetto dagli animali
- Non ci saranno odori sgradevoli e il luogo del compostaggio sarà sempre in ordine
- L'inserimento, la redistribuzione e l'estrazione del compost saranno più facili
- Lo spazio necessario sarà minore



Material Matériau	IsoKomposter + Radivit Universal-Komposter Iso-Composteur + Radivit Activateur de compostage universel	Flächenkompostierung + Radivit Universal-Komposter Espace à compost + Radivit Activateur de compostage universel
Materiale	Iso compostiera + Radivit Composta universale	Compostaggio a zone + Radivit Composta universale
Küchenabfälle Déchets de cuisine Residui di cucina	zusätzl. Zeitungspapier oder Häckselgut einmischen Rajouter du papier journal ou de la paille hachée Aggiungete carta di giornale sminuzzata	
Gartenabfälle nährstoffarm (Laub + Baumschnitt) Déchets du jardin pauvres en substances nutritives (feuilles + taille d'arbres) Residui di giardino poveri d'ossigeno taglio di cespugli e alberi)	Rottebeschleuniger schichtweise einstreuen Incorporer par couches l'Activateur de compostage universel Radivit Aggiungete a strati un acceleratore per la decomposizione	
Rasenschnitt	2:1 mit Häckselgut, Rindenmulch, trockenem Laub oder Hobel- spänen (aus unbehandeltem Holz) mischen; Rottebeschleuniger schichtweise einstreuen. (Nach bereits 6 Wochen erhalten Sie hochwertigen Mulchkompost.)	nur möglich, wenn mit reichlich Herbstlaub vermischt
Tonte de pelouse	2 en 1 à mélanger avec de la paille hachée, du mulch d'écorces, des feuilles sèches ou des copeaux de bois non traité ; puis incorporer par couches l'Activateur de compostage universel Radivit. (Au bout de 6 mois, vous obtiendrez un compost de haute qualité)	Possible seulement en mélangeant avec une grande quantité de feuillage d'automne
Taglio dell'erba	2:1 mischiate con mulch di corteccia, fogliame secco o truciolo di legno non trattato; aggiungete a strati un acceleratore per la decomposizione (dopo 6 settimane circa otter- rete un compostaggio di alta qualità)	Possibile solo se miscelato con fogliame autunnale
Baumschnitt Taille d'arbres	erst schreddern, dann mit Rasenschnitt oder Küchenabfällen mischen Tout d'abord réduire, puis mélanger avec de la tonte de pelouse ou des déchets de cuisine	
Taglio di alberi	Tagliuzzate e poi aggiungete il taglio dell'erba o residui di cucina	
Herbstlaub	mit Gras mischen	Laub auf Beeten ausbreiten Radivit drüberstreuen und leicht in den Boden einarbeiten
Feuillage d'automne	Mélanger avec de l'herbe et apporter éventuellement de la bentonite qui améliore les sols sableux	Épandre les feuilles sur les parterres puis incorporer Radivit et mélanger légèrement au sol
Fogliame autunnale	Aggiungete dell'erba tagliata	Spargete il fogliame autunnale e versate l'attivatore Radivit. Lavorate leggermente il tutto nel terreno